

## PŘEDLOŽKY

Nejběžnější předložky aramejštiny b.T. jsou:

ל-, ניהל-, על-, עילוי-, בנות-, מינ- (מן), בהרי-

Všechny uvedené předložky je možno spojovat se sufigovanými zájmeny.

### Předložka ל-

Tato předložka má v aramejštině dva odlišné významy. Jeden z nich, který je méně častý, odpovídá hebrejské předložce ל- a má tedy význam třetího pádu zájmena osobního *mně, ke mně*, případně ל- prospěchu *pro mě*.

Druhý význam, který je běžnější, odpovídá hebrejskému את *et* (nota accusativi) a vyjadřuje přímý objekt. V tomto významu se nepřekládá.

Paradigma předložky ל- se sufixy ve významu:

3. pádu a lamed prospěchu      4. pádu (nota accusativi)

Singulár:

|              |                  |          |     |
|--------------|------------------|----------|-----|
| 1. os. spol. | ke mně, pro mě   | mě, mne  | ל   |
| 2. os. m.    | k tobě, pro tebe | tě, tebe | לך  |
| 2. os. f.    | k tobě, pro tebe | tě, tebe | לך  |
| 3. o. m.     | k němu, pro něho | ho, jeho | ליו |
| 3. os. f.    | k ní, pro ni     | jí       | ליה |

Plurál:

|              |                |     |           |
|--------------|----------------|-----|-----------|
| 1. os. spol. | k nám, pro nás | nás | לן        |
| 2. os. spol. | k vám, pro vás | vás | לכון, לבו |
| 3. os. m.    | k nim, pro ně  | je  | להון, להו |

Pokud je tato předložka používána ve významu hebrejské předložky אל, ל- a je bez sufixů, mění se zpravidla na נ, které se připojuje jako prefix ke slovu k němuž patří (viz Ortografie, *alef*, str. 31). Někdy je předložka ל- používána pleonasticky, tzn., že i když stojí u slovesa, nemodifikuje jeho význam, např.: ודמחי ליה ve významu *kdokoliv bije/tluče* (Sanh. 109b). V řadě případů je však obtížné rozlišit, zda se jedná o pleonastické užití ל-, nebo zda se jedná o konstrukci pasivního participia s ל-, která má zpravidla význam perfekta (viz syntax sloves, str. 254).

### Předložka nihal-

Ve spojení se sufixy slouží k vyjádření nepřímého předmětu (*ke mně, pro mě*) v těch větách, v nichž byl přímý předmět vyjádřen předložkou lamed se příslušným sufixem nebo tam, kde je sloveso spojeno s pronominálním sufixem.

Paradigma předložky nihal- se sufixy

Singulár:

|              |                  |        |
|--------------|------------------|--------|
| 1. os. spol. | ke mně, pro mě   | ניהלי  |
| 2. os. m.    | k tobě, pro tebe | ניהלך  |
| 2. os. f.    | k tobě, pro tebe | ניהלך  |
| 3. os. m.    | k němu, pro něho | ניהליו |
| 3. os. f.    | k ní, pro ni     | ניהליה |

Plurál:

|              |                |          |
|--------------|----------------|----------|
| 1. os. spol. | k nám, pro nás | ניהלן    |
| 2. os. spol. | k vám, pro vás | ניהליוכו |
| 3. os. m.    | k nim, pro ně  | ניהליוהו |

### Předložka al- případně ilavej-

Má význam hebrejského אל- (o, na). Tvar *ilavej-* je někdy psán se zdvojeným *vavem*.

Paradigma se sufixy

Singulár:

|              |                 |             |
|--------------|-----------------|-------------|
| 1. os. spol. | o mně, na mně   | עלי, עילואי |
| 2. os. m.    | o tobě, na tobě | עלך, עילודך |

|           |                 |                               |
|-----------|-----------------|-------------------------------|
| 2. os. f. | o tobě, na tobě | עָלַיְךָ, עָלַיְכִי, עָלַיְךָ |
| 3. os. m. | o něm, na něm   | עָלָיו, עָלָיוּ, עָלָיוּהָ    |
| 3. os. f. | o ní, na ní     | עָלֶיהָ, עָלֶיהָ              |

**Plurál:**

|              |                 |                    |
|--------------|-----------------|--------------------|
| 1. os. spol. | o nás, na nás   | עָלָנוּ, עָלָינוּ  |
| 2. os. spol. | o vás, na vás   | עָלַיְכֶם          |
| 3. os. m.    | o nich, na nich | עָלֵיהֶם, עָלֵיהֶן |

**Předložka kevat-**

Odpovídá hebrejské předložce כִּי *ke-* (jako) a je někdy psána se zdvojeným *vav*.

**Paradigma se sufixy**

**Singulár:**

|              |          |            |
|--------------|----------|------------|
| 1. os. spol. | jako já  | כְּוָתִי   |
| 2. os. m.    | jako ty  | כְּוָתֶיךָ |
| 3. os. m.    | jako on  | כְּוָתָיו  |
| 3. os. f.    | jako ona | כְּוָתֶיהָ |

**Plurál:**

|              |          |                         |
|--------------|----------|-------------------------|
| 1. os. spol. | jako my  | כְּוָתָנוּ, כְּוָתֵינוּ |
| 2. os. spol. | jako vy  | כְּוָתֵיכֶם             |
| 3. os. m.    | jako oni | כְּוָתֵיהֶם             |

**Předložka min-**

Odpovídá hebrejské předložce מִן *min*, ve tvarech se sufixy je psána s *jod* a se zdvojeným *nun* (podobně jako hebrejská předložka *min* je psána s vloženým zdvojeným *mem*, např. *mimēni* atd.).

**Paradigma se sufixy**

**Singulár:**

|              |         |                      |
|--------------|---------|----------------------|
| 1. os. spol. | ode mne | מִיְמִנִי, מִיְמִנִי |
| 2. os. m.    | od tebe | מִיְנֶךָ             |

|           |         |           |
|-----------|---------|-----------|
| 3. os. m. | od něho | מִיְנֵהוּ |
| 3. os. f. | od ní   | מִיְנֶיהָ |

**Plurál:**

|              |         |                        |
|--------------|---------|------------------------|
| 1. os. spol. | od nás  | מִיְנֵנוּ              |
| 2. os. spol. | od vás  | מִיְנֵיכֶם, מִיְנֵכֶן  |
| 3. os. m.    | od nich | מִיְנֵיהֶם, מִיְנֵיהֶן |

**Předložka bahadej-**

Má význam hebrejského עם *im-* (s).

**Paradigma se sufixy**

**Singulár:**

|              |         |                        |
|--------------|---------|------------------------|
| 1. os. spol. | se mnou | בְּהִדְאִי, בְּהִדְאִי |
| 2. os. m.    | s tebou | בְּהִדְךָ              |
| 3. os. m.    | s ním   | בְּהִדְיוֹ             |
| 3. os. f.    | s ní    | בְּהִדְהָ              |

**Plurál:**

|              |        |               |
|--------------|--------|---------------|
| 1. os. spol. | s námi | בְּהִדְנוּ    |
| 2. os. spol. | s vámi | בְּהִדְיֵיכֶם |
| 3. os. m.    | s nimi | בְּהִדְיֵיהֶם |

**Další předložky k nimž lze připojovat sufixy jsou:**

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| v přítomnosti... | בְּ(בְּ) אִפִּי  |
| mezi             | בֵּינִי          |
| po               | בְּתַר           |
| s ohledem na...  | בְּ(אֶ) נְבִי    |
| v, uvnitř        | בְּ(בְּ) נוֹ     |
| před             | קִדְמָה, קִדְמֵי |
| pod              | תַּחַת           |

## VĚTNÁ SYNTAX

### Druhy vět

Věty dělíme podle přísudku (predikátu) na:

a) verbální, v nichž je přísudkem sloveso v určitém tvaru, např.:

שָׁדַר עֲלֵיהֶוּ לְגִירוֹן קִיסָר. Poslal proti nim císaře Nerona (Git. 56a).

b) nominální, v nichž je přísudkem jméno, případně jiný jménu odpovídající výraz např.:

חֹרֶזַת מַלְכוּתָא דְלָא תָאנָא. Drzost — království bez koruny.

K těmto větám patří i ty, v nichž je přísudkem participium, protože participium nemůže samo o sobě vyjádřit osoby, např.:

קוֹרְשָׁא בְרִידְהוּא כְּשֵׁי לְחַרְוֵי בֵיתֵיהּ. Svatý, budiž požehlán, si přeje zničit svůj dům (Git. 56a). (Doslova: On je přející si zničit.)

### Části věty a vztahy mezi nimi

#### Podmět (subjekt)

Podmět je vyjadřován pomocí jména nebo zájmena, které jméno zastupuje. Za tímto účelem lze použít samostatné osobní zájmeno, ukazovací zájmeno, tázací zájmeno a vztažné (relativní) zájmeno. Příklady:

דָּוִד נָמִי אָמַר הָכִי. David to také řekl.  
אָתָּא דְרָקוֹנָא. Přišel had.

Podmětem může být i substantivizované participium, číslovky a výraz בל, např.:

תְּלֵתֵי מִתְקָלֵי אִיסְתִּירֵי פִּיזָא נְחוּתָא בְּעֵלְמָא. Dvě istiry (váhová jednotka) zlata  
přišly na svět (Git. 58a).

Ve verbálních větách se slovesy v určitém tvaru v 1. a 2. os. sg. a v 1.–3. os. pl. v přísudku, je podmět vyjádřen pronominálními prvky těchto forem, tzn. v perfektu a imperativu sufixy, v imperfektu prefixy a částečně i sufixy, a proto u nich není nutné nějak zvlášť vyjadřovat pronominální podmět (viz Slovesná paradigmata).

Pokud je však přesto podmět vyjádřen samostatným osobním zájmenem, jedná se o způsob zdůraznění, např.:

אָנָּה בְּמַיָּא דְּבִיתוֹ אָמַרִי. Já jsem mluvil o vodě, která stála přes noc.

Ve 3. os. může být osobní zájmeno vypuštěno i v případě, když se jedná o zdůraznění, např.:

אִתְקַל אִתְקַל וְאִתְקַלָּא בֵּיהּ גְּמַלְיָהּ. On klopýtl a jeho velbloud klopýtl přes něho.

Stejně tak není třeba vyjadřovat neurčitý osobní podmět u určitých slovesných tvarů, např.:

אָקְרִינִי. (hebr. אָקְרִי אָנִי, Ber. 56a)  
לָא אָהֲנִי לָךְ. Nepřinesl/i/ ti užitek.

Když je podmětem lidská bytost, může se připojit ke slovesnému tvaru substantivum אִינִישׁ, אִינִישׁ, אִינִישׁ, pl. אִינִישִׁי.

Neurčitý neutrický podmět (to) je vyjádřen buď pouhou slovesnou či participiální formou buď v maskulinu, nebo ve femininu, např.:

לָא אִיכְפַת לִיָּהּ אִמְמוֹנָא דְּחַבְרִיָּהּ. Není mu nic do peněz jeho druha.

nebo může být vyjádřen slovy מִלְתָּא a עֵלְמָא, např.:

טְרִיחָא לִי מִלְתָּא. Je mi to nepříjemné, tíží mě to.